

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
25 October 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Третий комитет

Пункт 112 повестки дня

Улучшение положения женщин

Австралия, Австрия, Азербайджан, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камбоджа, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Монако, Маршалловы Острова, Мексика, Мьянма, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Таиланд, Турция, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Улучшение положения женщин в системе Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 1 и 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также на статью 8, в которой говорится, что Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах,

напоминая о цели, которая изложена в Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹, и которая состоит в достижении к 2000 году общего равенства между мужчинами и женщинами,

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

особенно на уровне категории специалистов и выше, и о дальнейших мерах и инициативах, изложенных в итоговом документе, принятом Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»²,

ссылаясь на свою резолюцию 55/69 от 4 декабря 2000 года об улучшении положения женщин в системе Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению резолюцию 2001/50 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года³ об интеграции прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций, в частности пункт 13, в котором Комиссия признает, что важным фактором в деле учета гендерной проблематики явится более активное и полное участие женщин, в том числе на высших уровнях директивных органов в системе Организации Объединенных Наций,

приветствуя решение Генерального секретаря включать в служебную аттестацию руководителей информацию о том, какие они создавали возможности для набора кандидатов-женщин, и о прогрессе, достигнутом в улучшении представленности женщин, в том числе усилиях, направленных на выявление кандидатов-женщин,

отмечая резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о роли женщин, мире и безопасности,

приветствуя предлагаемый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин на период 2002–2005 годов, рекомендованный Экономическому и Социальному Совету Комиссией по положению женщин на ее сорок пятой сессии⁴,

учитывая сохраняющуюся непредставленность или недопредставленность женщин из некоторых стран, особенно из развивающихся стран, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, и из стран с переходной экономикой,

с признательностью отмечая те департаменты и управления, которые обеспечили гендерный баланс, а также те департаменты, в которых за прошедший год был достигнут или превышен 50-процентный показатель отбора кандидатов-женщин при заполнении вакантных должностей,

приветствуя прогресс в поддержании и улучшении представленности женщин на должностях некоторых уровней в Секретариате, в частности на должностях, подлежащих географическому распределению, и приветствуя сохранение или повышение доли женщин, назначенных на должности и повышенных в должности в Секретариате, но будучи озабочена тем, что прогресс в улучшении представленности женщин на руководящих и директивных уровнях был весьма незначительным⁵,

² Резолюция S-23/3, приложение.

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23), глава II, раздел А.

⁴ См. там же, Дополнение № 7 (E/2001/27), глава I, раздел В, резолюция 45/3.

⁵ См. A/56/472, пункт 9.

выражая озабоченность по поводу того, что в настоящее время среди специальных представителей и посланников нет женщин,

отмечая, что сейчас нет полностью обновленных статистических данных о представленности женщин в организациях системы Организации Объединенных Наций,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря и меры, указанные в нем⁶;

2. *вновь подтверждает* цель безотлагательного обеспечения равного соотношения числа мужчин и женщин на должностях всех категорий в системе Организации Объединенных Наций, особенно на должностях руководящего и директивного уровней, при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также с учетом сохраняющейся непредставленности или недопредставленности женщин из некоторых стран, особенно из развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

3. *приветствует*:

a) неизменную личную приверженность Генерального секретаря достижению равенства между мужчинами и женщинами и его заверения в том, что обеспечению гендерного баланса будет уделено самое пристальное внимание в его неустанных усилиях по формированию в Организации новой культуры управления, включая всестороннее осуществление специальных мер по достижению равенства между женщинами и мужчинами⁷;

b) обещание административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций активизировать их усилия, направленные на достижение целей в области равенства между мужчинами и женщинами, поставленных в Пекинской декларации⁸ и Платформе действий¹;

c) включение задачи улучшения гендерного баланса в планы действий по управлению людскими ресурсами для конкретных департаментов и управлений и призывает руководителей департаментов и управлений, Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Управление людских ресурсов Секретариата и впредь сотрудничать, в том числе обмениваться информацией о самых эффективных методах практической работы, при осуществлении этих планов, включающих конкретные показатели и стратегии улучшения представленности женщин в каждом департаменте;

d) продолжающееся назначение координаторов по вопросам женщин в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы уровень должности координаторов был достаточно высоким и чтобы они имели полный доступ к старшему руководству в районе миссии и в штаб-квартирах;

⁶ A/55/472.

⁷ ST/AI/1999/9.

⁸ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

е) продолжение осуществления конкретных учебных программ по актуализации гендерной проблематики и гендерных вопросов на рабочих местах, составленных с учетом специфики потребностей конкретных департаментов, отдавая должное тем главам департаментов и управлений, которые приступили к подготовке своих руководителей и персонала по гендерным вопросам, и настоятельно призывая тех, кто еще не организовал такой подготовки, сделать это к концу двухгодичного периода;

4. *выражает сожаление* в связи с тем, что цель обеспечения равного соотношения числа мужчин и женщин не была достигнута к концу 2000 года, и настоятельно призывает Генерального секретаря удвоить свои усилия по обеспечению значительного прогресса на пути к достижению этой цели в ближайшем будущем;

5. *выражает озабоченность* по поводу того, что в пяти департаментах и управлениях Секретариата женщины все еще составляют менее 30 процентов от общего числа сотрудников⁹, и призывает Генерального секретаря активизировать свои усилия в целях обеспечения гендерного баланса во всех департаментах и управлениях Секретариата;

6. *просит* Генерального секретаря для достижения и поддержания равного соотношения числа мужчин и женщин при полном уважении принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава:

а) разработать новаторские стратегии набора кадров, с тем чтобы выявлять и привлекать кандидатов-женщин, имеющих соответствующую квалификацию, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в других государствах-членах, которые не представлены или недопредставлены в Секретариате, и по специальностям, в которых женщины недопредставлены;

б) побуждать систему Организации Объединенных Наций, ее учреждения и департаменты более эффективно использовать имеющиеся информационно-технологические ресурсы и системы и другие установленные методы для распространения информации о возможностях трудоустройства женщин и более эффективно координировать реестры возможных кандидатов-женщин;

в) продолжать пристально следить за ходом достижения гендерного баланса департаментами и управлениями, обеспечить, чтобы не менее 50 процентов всех назначений и повышений в должности приходилось на женщин соответствующей квалификации, пока не будет достигнуто равное соотношение числа мужчин и женщин, в частности путем всестороннего осуществления специальных мер в интересах женщин, и эффективно поощрять, контролировать и оценивать работу руководителей по достижению целей улучшения представленности женщин;

г) обеспечить Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин возможность эффективно следить за ходом осуществления планов действий департаментов по достижению гендерного баланса и специальных мер в интересах женщин и содействовать

⁹ См. A/56/472, пункт 11.

ему, в том числе посредством обеспечения доступа к информации, необходимой для выполнения этой работы;

е) активизировать свои усилия по созданию, в рамках имеющихся ресурсов, такой рабочей обстановки, в которой учитывались бы гендерные аспекты и создавались бы условия для удовлетворения потребностей сотрудников, как женщин, так и мужчин, в том числе посредством разработки политики установления гибкого рабочего графика, гибкого подхода к вопросу о рабочем месте и создания возможностей для ухода за детьми и престарелыми, а также посредством предоставления более полной информации возможным кандидатам и новым сотрудникам относительно возможностей трудоустройства супругов, оказания поддержки деятельности женских сетей и организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций и посредством расширения учебных программ по гендерной проблематике во всех департаментах, управлениях и местах службы;

ф) продолжить укрепление директивных мер по борьбе с притеснениями, в том числе с сексуальными домогательствами, в частности, путем обеспечения всестороннего осуществления руководящих принципов для их применения в Центральных учреждениях и на местах, в том числе в рамках операций по поддержанию мира;

7. *настоятельно рекомендует* Генеральному секретарю приложить новые усилия по назначению большего числа женщин на должности специальных представителей и посланников, оказывающих добрые услуги от его имени, особенно по вопросам, связанным с поддержанием мира, миростроительством, превентивной дипломатией и экономическим и социальным развитием, а также в рамках оперативной деятельности, включая назначение координаторов-резидентов, и назначать больше женщин на другие должности высокого уровня;

8. *рекомендует* Генеральному секретарю и административным руководителям организаций системы Организации Объединенных Наций продолжать разрабатывать общие подходы в отношении сохранения в штатах женщин, содействия межучрежденческой мобильности и улучшения перспектив развития карьеры;

9. *рекомендует также* Организации Объединенных Наций и государствам-членам продолжать осуществлять решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», касающиеся улучшения положения женщин в системе Организации Объединенных Наций²;

10. *настоятельно рекомендует* государствам-членам:

а) поддержать усилия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по достижению равного соотношения числа мужчин и женщин, особенно на руководящем и директивном уровнях, путем выявления и регулярного выдвижения большего числа кандидатов-женщин для назначения на должности в системе Организации Объединенных Наций, путем выявления и внесения предложений об использовании национальных источников набора кадров, которые будут оказывать помощь организациям системы Организации Объединенных Наций в выявлении подходящих

кандидатур женщин, особенно из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, и путем поощрения большего количества женщин к подаче заявлений на заполнение должностей в Секретариате, специализированных учреждениях, фондах и программах и региональных комиссиях, в том числе должностей в областях, в которых женщины недопредставлены, в таких, как поддержание мира, миростроительство и другие нетрадиционные области;

b) выявлять кандидатов-женщин для назначения на должности в миссии по поддержанию мира и для увеличения представленности женщин в воинских контингентах и контингентах гражданской полиции;

c) выявлять и регулярно представлять больше кандидатов-женщин для назначения или избрания в межправительственные, экспертные и договорные органы;

d) выявлять и выдвигать больше кандидатов-женщин для назначения или избрания в качестве судей и других должностных лиц старшего уровня в международных судах и трибуналах;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее сорок шестой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности сопроводив его обновленными статистическими данными о количестве и процентной доле женщин во всех подразделениях и на всех уровнях в системе Организации Объединенных Наций, а также об осуществлении планов действий департаментов по достижению гендерного баланса.